



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2018 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 875 345 222  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: LILLEHAMMER OVERSETTING AS  
Forretningsadresse: Mathiesens gate 7B  
2609 LILLEHAMMER

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2018 - 31.12.2018

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Kjell Tore Hovik  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 10.04.2019

### Grunnlag for avgivelse

År 2018: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2017: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2018

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 06.11.2020



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2018	2017
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		103 473	139 202
Annen driftsinntekt		170 603	8 000
<b>Sum inntekter</b>		<b>274 076</b>	<b>147 202</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		25 010	47 006
Lønnskostnad	1,2	41 417	7 836
Avskrivning på varige driftsmidler	3	48 433	15 533
Annen driftskostnad		146 996	66 392
<b>Sum kostnader</b>		<b>261 856</b>	<b>136 768</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>12 220</b>	<b>10 435</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		6	23
Annen finansinntekt		511	742
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>517</b>	<b>765</b>
Annen rentekostnad		67 151	7 908
Annen finanskostnad		18	256
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>67 169</b>	<b>8 163</b>
<b>Netto finans</b>		<b>-66 651</b>	<b>-7 398</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>-54 432</b>	<b>3 036</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>-54 432</b>	<b>3 036</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>-54 432</b>	<b>3 036</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>-54 432</b>	<b>3 036</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap	4	-37 182	
Overføringer annen egenkapital	4	-17 250	3 036



## Resultatregnskap

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Sum overføringer og disponeringer		-54 432	3 036



### Balanse

Beløp i: NOK	Note	2018	2017
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	3	4 100 525	
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontorm.	3	470 322	189 756
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>4 570 847</b>	<b>189 756</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investeringer i aksjer og andeler			100
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>			<b>100</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>4 570 847</b>	<b>189 856</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer			8 264
Andre fordringer		1 280	
<b>Sum fordringer</b>		<b>1 280</b>	<b>8 264</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	5	10 915	33 847
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>10 915</b>	<b>33 847</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>12 195</b>	<b>42 111</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>4 583 042</b>	<b>231 966</b>

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

#### Egenkapital

#### Innskutt egenkapital



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Selskapskapital	6	100 000	100 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>100 000</b>	<b>100 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital	4		17 250
Udekket tap	4	37 182	
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>-37 182</b>	<b>17 250</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>62 818</b>	<b>117 250</b>
<b>Gjeld</b>			
<b>Langsiktig gjeld</b>			
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
Gjeld til kredittinstitusjoner	7	2 243 501	77 026
Øvrig langsiktig gjeld	7	2 129 000	
<b>Sum annen langsiktig gjeld</b>		<b>4 372 501</b>	<b>77 026</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>4 372 501</b>	<b>77 026</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		11 818	-1 144
Skyldig offentlige avgifter		27 696	12 171
Annen kortsiktig gjeld		108 209	26 664
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>147 723</b>	<b>37 691</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>4 520 224</b>	<b>114 717</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>4 583 042</b>	<b>231 966</b>



**Årsregnskap 2018  
for  
Lillehammer Oversetting AS**

Foretaksnr. 875345222

**Utarbeidet av:**

Regnskap Innlandet SA  
Autorisert regnskapsførerselskap  
Industrigata 50  
2619 LILLEHAMMER



Regnskapsførernummer 967282774



Lillehammer Oversetting AS

## Resultatregnskap

	Note	2018	2017
<b>DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER</b>			
<b>Driftsinntekter</b>			
Salgsinntekt		103 473	139 202
Annen driftsinntekt		170 603	8 000
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>274 076</b>	<b>147 202</b>
<b>Driftskostnader</b>			
Varekostnad		25 011	47 006
Lønnskostnad	1,2	41 417	7 836
Avskrivning på varige driftsmidler	3	48 433	15 533
Annen driftskostnad		146 996	66 392
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>261 856</b>	<b>136 768</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>12 220</b>	<b>10 435</b>
<b>FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>			
<b>Finansinntekter</b>			
Annen renteinntekt		6	23
Annen finansinntekt		511	742
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>517</b>	<b>765</b>
<b>Finanskostnader</b>			
Annen rentekostnad		67 151	7 908
Annen finanskostnad		18	256
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>67 169</b>	<b>8 163</b>
<b>NETTO FINANSPOSTER</b>		<b>(66 651)</b>	<b>(7 398)</b>
<b>ORDINÆRT RES. FØR SKATTEKOSTNAD</b>		<b>(54 432)</b>	<b>3 036</b>
Skattekostnad på ordinært resultat	8	0	0
<b>ORDINÆRT RESULTAT</b>		<b>(54 432)</b>	<b>3 036</b>
<b>ARSRESULTAT</b>		<b>(54 432)</b>	<b>3 036</b>
<b>OVERFØRINGER OG DISPONERINGER</b>			
Overføringer annen egenkapital	4	(17 250)	3 036
Fremføring av udekket tap	4	(37 182)	0
<b>SUM OVERFØRINGER OG DISPONERINGER</b>		<b>(54 432)</b>	<b>3 036</b>



Lillehammer Oversetting AS

**Balanse pr. 31.12.2018**

	Note	31.12.2018	31.12.2017
<b>EIENDELER</b>			
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	3	4 100 525	0
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontorm.	3	470 322	189 756
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>4 570 847</b>	<b>189 756</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investeringer i aksjer og andeler		0	100
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>0</b>	<b>100</b>
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>4 570 847</b>	<b>189 856</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		0	8 264
Andre fordringer		1 280	0
<b>Sum fordringer</b>		<b>1 280</b>	<b>8 264</b>
Bankinnskudd, kontanter o.l.	5	10 915	33 847
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>12 195</b>	<b>42 111</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>4 583 042</b>	<b>231 966</b>



Lillehammer Oversetting AS

**Balanse pr. 31.12.2018**

	Note	31.12.2018	31.12.2017
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>EGENKAPITAL</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Selskapskapital	6	100 000	100 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>100 000</b>	<b>100 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital	4	0	17 250
Udekket tap	4	(37 182)	0
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>(37 182)</b>	<b>17 250</b>
<b>SUM EGENKAPITAL</b>		<b>62 818</b>	<b>117 250</b>
<b>GJELD</b>			
<b>LANGSIKTIG GJELD</b>			
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
Gjeld til kredittinstitusjoner	7	2 243 501	77 026
Øvrig langsiktig gjeld	7	2 129 000	0
<b>Sum annen langsiktig gjeld</b>		<b>4 372 501</b>	<b>77 026</b>
<b>SUM LANGSIKTIG GJELD</b>		<b>4 372 501</b>	<b>77 026</b>
<b>KORTSIKTIG GJELD</b>			
Leverandørgjeld		11 818	(1 144)
Skyldig offentlige avgifter		27 696	12 171
Annen kortsiktig gjeld		108 209	26 664
<b>SUM KORTSIKTIG GJELD</b>		<b>147 723</b>	<b>37 691</b>
<b>SUM GJELD</b>		<b>4 520 224</b>	<b>114 717</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>4 583 042</b>	<b>231 966</b>

Lillehammer, 10.04.19

Kjell Tore Hovik  
Styreleder/Daglig leder



Lillehammer Oversetting AS

## Noter 2018

### Regnskapsprinsipper:

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak.

#### Anleggsmidler

Lineære avskrivninger over driftsmidlenes forventede økonomiske levetid er lagt til grunn ved beregning av avskrivningsbeløp.

#### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer føres opp i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til påregnelig tap. Avsetning til påregnelig tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Andre fordringer er også gjenstand for en tilsvarende vurdering.

#### Inntektsføring

Tjenester inntektsføres i takt med utførelsen.

#### Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter periodens betalbare skatt som blir utlignet og forfaller til betaling i neste regnskapsår, i tillegg til endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med skattesatsen ved utgangen av regnskapsåret på grunnlag av skattereduserende og skatteøkende midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier. I beregningen er det også medtatt ligningsmessig framførbart underskudd ved regnskapsårets utgang. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført.

#### Pensjonsforpliktelser

Selskapet har pensjonsavtale gjennom en forsikringsavtale. Pensjonsforpliktelser og pensjonsmidlene er ikke oppført i regnskapet. Årets betalte premie er bokført i resultatregnskapet.



Lillehammer Oversetting AS

## Noter 2018

### Note 1 - Lønnskostnad

Selskapet har hatt 1 ansatte i regnskapsåret.

Spesifikasjon av lønnskostnader	I år	I fjor
Lønn	27 550	0
Arbeidsgiveravgift	5 386	0
Pensjonskostnader	6 783	6 157
Andre lønnsrelaterte ytelser	1 698	1 679
<b>Totalt</b>	<b>41 417</b>	<b>7 836</b>

### Ytelser til ledende personer og revisor

Daglig leder	29 392
--------------	--------

Selskapet oppfyller vilkårene til fritak fra revisjonsplikt og har valgt å ikke ha revisor.

### Note 2 - Pensjonskostnader

Pensjonsordningen er en tilskuddsbasert ordning. Premieinnbetalingene til denne ordningen kostnadsføres løpende. Det blir derfor ingen balanseføring for denne pensjonsordningen.

### Note 3 - Avskrivning på varige driftsmidler

#### Avskrivningstablå

Driftsløsøre,  
inventar, verktøy,  
kontorm.

Anskaffelseskost pr. 1/1	218 233
+ Tilgang	329 000
<b>Anskaffelseskost pr. 31/12</b>	<b>547 233</b>
Akk. av/nedskr. pr 1/1	28 478
+ Ordinære avskrivninger	48 433
<b>Akk. av/nedskr. pr. 31/12</b>	<b>76 911</b>
<b>Balanseført verdi pr 31/12</b>	<b>470 322</b>
Prosentats for ord. avskr.	10-20



Lillehammer Oversetting AS

## Noter 2018

### Note 4 - Egenkapital

	Aksjekapital / selskapskapital	Annen egenkapital
Pr 1.1.	100 000	17 250
Tilført fra årsresultat	0	0
Anvendt til årsresultat	0	-54 432
Andre transaksjoner:	0	0
Pr 31.12.	100 000	-37 182

### Note 5 - Bankinnskudd, kontanter o.l.

Av selskapets bankinnskudd er kr 4 821 bundne midler av ansattes skattetrekk.

### Note 6 - Selskapskapital

Selskapet har 100 aksjer hver pålydende kr 1 000, samlet aksjekapital utgjør kr 100 000. Selskapet har kun en aksjeklasse.

Selskapets aksjeeier er:

Aksjonærens navn	Antall aksjer
Hovik, Kjell Tore	100

### Note 7 - Langsiktig gjeld

Pantsettelse	I år	I fjor
Gjeld sikret med pant	2 243 501	77 026

Pantsatte eiendeler:

Fagstadvegen 5	4 100 525	0
----------------	-----------	---

Selskapets aksjonær har ytet lån til selskapet med kr 2 129 000. Lånet er ikke sikret med pant, og det er renteberegnes med den til enhver tid gjeldende skjermingsrente.



Lillehammer Oversetting AS

## Noter 2018

### Note 8 - Skattekostnad på ordinært resultat

#### Utsatt skatt/utsatt skattefordel

	2018	2017
+ Driftsmidler inkl. goodwill	32 900	0
- Skattem. fremf. underskudd som utlignes	102 258	14 926
= Grunnlag utsatt skatt	-69 358	-14 926
<b>Utsatt skatt</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Negativt grunnlag utsatt skatt	69 358	14 926
= Grunnlag utsatt skattefordel	69 358	14 926
<b>Utsatt skattefordel</b>	<b>15 258</b>	<b>3 433</b>
Grunnlag ikke bokført utsatt skattefordel	69 358	14 926
<b>Ikke bokført utsatt skattefordel</b>	<b>15 258</b>	<b>3 433</b>
<b>Bokført utsatt skattefordel</b>	<b>0</b>	<b>0</b>